

Autorität und Bibelübersetzung resp. Übersetzung sakraler Texte

RINGVORLESUNG

dienstags, 18.00-19.30 Uhr, Hs 328

- 23.4.2013 **Zur Einführung: Warum die Bibel (nicht) übersetzen? Historische Einordnung soziokultureller und soziolinguistischer Aspekte**
(Dr. Christos KARVOUNIS *Universität Mainz/Germersheim*)
- 7.5.2013 **Translation im Zeichen des verborgenen Gottes. Die Bibelübersetzung von Port Royal**
(Prof. Dr. Andreas GIPPER *Universität Mainz/Germersheim*)
- 14.5.2013 **MAHOMETISMUS - Johann Amos Comenius (1592-1670) übersetzt die Welt des Propheten**
(Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Andreas F. KELLETAT *Universität Mainz/Germersheim*)
- 21.5.2013 **Das Leben Jesu von David Friedrich Strauss - eine folgenreiche „Translation“ der Evangelienberichte**
(Dr. Anett JUBARA *Universität Mainz/Germersheim*)
- 28.5.2013 **Gender in der Bibelübersetzung**
(PD Dr. Dr. h.c. Sabina MATTER-SEIBEL / Dr. Ines VEAUTHIER *Universität Mainz/Germersheim*)
- 4.6.2013 **Das himmlische Jerusalem: Autorität und Funktion im Widerstreit?**
(Prof. Dr. Christiane NORD *Walter-Benjamin Lehrstuhl am Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien* / Prof. em. Dr. Klaus BERGER *Universität Heidelberg*)
- 11.6.2013 **„Den Glauben ins Leben ziehen“ - religiöse Traditionen für Menschen von heute übersetzen**
(Dekan Dr. Claus MÜLLER *Protestantisches Dekanat Germersheim*)
- 18.6.2013 **Die sog. „Evangelienrevolte“ („Evangeliká“): Bibelübersetzung als Ursache / Anlass soziopolitischer Unruhen 1901 in Athen**
(Dr. Christos KARVOUNIS *Universität Mainz/Germersheim*)
- 25.6.2013 **Peripetien der türkischen Bibelübersetzung vom 17. - 20. Jahrhundert**
(Prof. Dr. Johann STRAUSS *Universität Strasbourg*)
- 2.7.2013 **Die Entstehung der russischen Sprache und Kultur aus der Übersetzung**
(Prof. Dr. Birgit MENZEL *Universität Mainz/Germersheim*)
- 9.7.2013 **Micromegas**
(Dr. Bernd G. BAUSKE *Universität Mainz/Germersheim*)
- 16.7.2013 **Übersetzung sakraler Texte im Orthodoxen Christentum: Chancen, Risiken und Perspektiven**
(Prof. Dr. Vasilios N. MAKRIDES *Universität Erfurt*)